



PHIẾU ĐĂNG KÝ CHUYỂN ĐỔI CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ SWITCHING REQUEST

Vui lòng điền thông tin bằng CHỮ IN HOA và MỤC XANH vào ô màu xám.
Please complete this form in BLOCK CAPITAL and BLUE INK into the grey area.

Số tham chiếu
Ref. No.

I - THÔNG TIN NHÀ ĐẦU TƯ / INVESTOR'S DETAILS

Số tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở*:
Account number*

Tên nhà đầu tư*:
Investor's name*

Số GCN ĐKKD/ CMND/ CCCD/ Hộ chiếu*:
Business license/ ID/ Passport*

Tên người đại diện theo pháp luật/người được uỷ quyền:
Legal representative/Authorized person's name

Số CMND/CCCD/ Hộ chiếu:
ID/ Passport No.

II - THÔNG TIN CHUYỂN ĐỔI CHỨNG CHỈ QUỸ / SWITCHING DETAILS

Chuyển đổi chứng chỉ quỹ có thể được áp dụng cho tất cả các quỹ được quản lý bởi DCVFM.
Switching can be applied to all funds managed by DCVFM.

Tôi/Chúng tôi muốn đăng ký bán chứng chỉ quỹ của Quỹ sau*
I/We register to request redemption of my/our fund certificate(s) of the following fund*

Số lượng chứng chỉ Quỹ*
No. of shares*

và đầu tư toàn bộ tiền bán chứng chỉ quỹ như trên vào Quỹ sau*
and invest the redemption proceeds in the following fund*

Ngày giao dịch*
Trading date*

Lưu ý: Ngày giao dịch là ngày DCVFM thực hiện phát hành/ mua lại chứng chỉ quỹ từ Nhà đầu tư.
Note: Trading date is the date on which DCVFM issues/ redeems fund certificates to/ from investors.

III - XÁC NHẬN CỦA NHÀ ĐẦU TƯ VÀ CHỮ KÝ / ACKNOWLEDGMENT AND SIGNATURE OF THE INVESTOR

1. Tôi/chúng tôi đã được cung cấp tất cả các tài liệu cấu thành của các Quỹ (bao gồm cả các bản cáo bạch của các Quỹ) ("Tài liệu Quỹ") và xác nhận rằng tôi/chúng tôi đã đọc các Tài liệu Quỹ trước khi lập Phiếu chuyển đổi này. Tôi/chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của Tài liệu Quỹ (như được sửa đổi vào từng thời điểm) và đề nghị Công ty Cổ phần quản lý quỹ Dragon Capital Việt Nam (DCVFM) và các bên liên quan khác của Quỹ (chẳng hạn: ngân hàng giám sát, tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng hoặc đại lý phân phối) cập nhật quyền sở hữu chứng chỉ quỹ của tôi/chúng tôi vào Sổ đăng ký nhà đầu tư của các Quỹ.

I/we have been provided with all constitutional documents of the Funds (including the prospectuses of the Funds) ("Fund Documents") and acknowledge that I/we have read and fully understand the Fund Documents of the Fund before submitting this request. I/we undertake to comply strictly with all provisions of the Fund Documents of the Funds (as amended from time to time) and I/we apply to Dragon Capital VietFund Management JSC (DCVFM) and other relevant parties of the Funds (such as custodian/ transfer agent/ distribution agent) to update my/our fund certificate ownership after trading in the Register(s) of Investors of the Fund(s).

2. Tôi/chúng tôi muốn đăng ký chuyển đổi chứng chỉ quỹ ở mức giá tại Ngày định giá/ Ngày giao dịch của chứng chỉ quỹ bị bán và đầu tư toàn bộ tiền bán vào chứng chỉ quỹ ở mức giá tại Ngày định giá/ Ngày giao dịch của chứng chỉ quỹ mục tiêu. Ngay sau ngày định giá/ ngày giao dịch của chứng chỉ quỹ mục tiêu, giá mỗi chứng chỉ Quỹ của quỹ bị bán và của quỹ mục tiêu và kết quả giao dịch sẽ được thông báo đến nhà đầu tư bằng hình thức mà nhà đầu tư đã chọn.

I/we wish to switch out the fund certificates at the relevant prices determined on the relevant Valuation/ Trading Day of the switched fund certificates and invest all the redemption proceeds in the fund certificates of the target fund at the relevant prices determined on the relevant Valuation/ Trading Day of the target fund. Immediately after the Valuation/ Trading Day of the target fund, the price of each fund certificate of each of the switched fund and the target fund and the trading result will be notified to the investor via the notification method that the investor has chosen.

3. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ DCVFM cung cấp các điều kiện cần thiết để cho phép tôi/chúng tôi thực hiện việc đăng ký hoán đổi chứng chỉ các Quỹ.

I/we acknowledge that DCVFM provides all necessary conditions that allow me/us to switch the fund certificates.

4. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ DCVFM chỉ cung cấp dịch vụ ở mục (3) như trên cho tôi/chúng tôi, và không cung cấp các khuyến nghị/ tư vấn đầu tư cho quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi. Tôi/chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng Công ty quản lý quỹ, các nhân viên, Giám đốc và Đại lý phân phối được chỉ định của Công ty quản lý quỹ sẽ không có trách nhiệm pháp lý liên quan đến quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi.

I/we confirm that DCVFM only provides services as mentioned in point (3) above to me/us and does not provide any recommendations/ investment advice to my/our decision on investment in the fund certificates. I/we also acknowledge and agree that DCVFM and its officers, directors, employees, and authorized distribution agents will have no liability with respect to my/our decision on investment in the fund certificates.

5. Tôi/chúng tôi thừa nhận rằng có những rủi ro liên quan đến việc đầu tư vào các Quỹ (bao gồm cả các rủi ro được nêu rõ trong các Tài liệu Quỹ) và rằng các thông tin trong các Tài liệu Quỹ được đưa ra nhưng chưa tính đến các mục tiêu, tình hình tài chính, nhu cầu và hoàn cảnh cá nhân của tôi/chúng tôi.

Tôi/chúng tôi xác nhận rằng, trước khi đưa ra bất kỳ quyết định đầu tư nào, tôi/chúng tôi đã xem xét việc đầu tư có phù hợp với tôi/chúng tôi hay không, tìm các tư vấn độc lập nếu cần thiết mà các tư vấn này được đưa ra dựa trên hoàn cảnh của tôi/chúng tôi, và cân nhắc kỹ tình hình tài chính của tôi/chúng tôi. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng, bằng việc thực hiện bất kỳ hoạt động đầu tư/giao dịch nào: (i) tôi/chúng tôi đã đọc, đã hiểu rõ, và chấp nhận các rủi ro được nêu trong các Tài liệu Quỹ, và (ii) DCVFM, người quản lý, giám đốc, người lao động và nhân viên của DCVFM sẽ không phải chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với tôi/chúng tôi cho các rủi ro liên quan đến các quyết định đầu tư/giao dịch của tôi/chúng tôi.

I/we acknowledge that there are risks associated with investment in the Funds (including those highlighted in the Fund Documents) and that the information in the Fund Documents does not take into account my/our individual objectives, financial situation, needs or circumstances.

I/we confirm that, before making any investment decision, I/we have considered whether the investment is appropriate for me/us, obtained independent advice tailored to my/our circumstances if necessary, and considered my/our financial situation cautiously. I/we confirm that, by making any investment/transaction: (i) I/we have read, fully understood, and accept the risks set out in the Fund Documents; and (ii) DCVFM, its officers, directors, and employees shall have no liability to me/us for any risks in connection to my/our investment decisions and transactions.

6. Tôi/ Chúng tôi hiểu rằng "Phiếu đăng ký chuyển đổi chứng chỉ quỹ mở" này cần được sự chấp nhận của DCVFM và các bên có liên quan của Quỹ.

I/ We understand that this "Redemption request" is subject to acceptance by DCVFM and the relevant parties of the Fund(s).

7. Tôi/ Chúng tôi xác nhận rằng DCVFM có toàn quyền quyết định (không cần đưa ra lý do), sửa đổi mẫu Phiếu đăng ký này theo thời gian.

I/ We acknowledge that DCVFM have absolute discretion (without giving reasons), to revise this form from time to time.

8. Tôi/ Chúng tôi cam đoan tôi/ chúng tôi không phải bị can, bị cáo, người bị kết án hình sự theo quyết định/bản án của Tòa án có thẩm quyền.

I/ We confirm that I/ We am/ are not convict nor accused as determined in a decision/judgement of a competent Court.

9. Tôi/ Chúng tôi cam kết thông báo bằng văn bản cho DCVFM trong trường hợp có bất kỳ sự thay đổi nào đối với thông tin đã được tôi/ chúng tôi cung cấp ở đây.

I/ We hereby undertake to notify DCVFM of any change to the information provided herein by giving written notice to DCVFM.

10. Tôi/ Chúng tôi xin cam đoan rằng tất cả các thông tin được đưa ra trong Phiếu đăng ký này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo Phiếu đăng ký này là đúng sự thật và chính xác.

Tôi/ Chúng tôi xin chịu trách nhiệm về tính chính xác và trung thực của tất cả các thông tin đã được đưa ra trong Phiếu đăng ký này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo.

I/ We hereby declare that all information given in this form and all documents provided to support this application are true and accurate.

I/ We am/are liable for the accuracy and truthfulness of all information given in this form and all documents provided to support this application.

Nhà đầu tư/ Người được ủy quyền/ Investor/Authorized person
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên/ Sign, stamp and full name)

Ngày/ Date (dd/mm/yyyy):.....

IV - CÁC LƯU Ý QUAN TRỌNG / IMPORTANT NOTES

Vui lòng đọc những lưu ý này trước khi hoàn tất mẫu đăng ký này
Please read these notes before completing this Form.

A. Quy định về giao dịch chuyển đổi chứng chỉ quỹ

- Nhà đầu tư được chuyển đổi quỹ khi công ty quản lý quỹ có từ hai quỹ mở trở lên. Lệnh chuyển đổi được thực hiện theo nguyên tắc sau:
 - Lệnh bán đối với chứng chỉ quỹ bị bán được thực hiện trước, sau đó mới thực hiện lệnh mua chứng chỉ của quỹ mục tiêu;
 - Các lệnh được thực hiện tại các ngày giao dịch chứng chỉ của các quỹ tương ứng.
- Số lượng đơn vị quỹ đăng ký bán tối thiểu để chuyển đổi tối thiểu được quy định tại Bản cáo bạch.
- Trong trường hợp lệnh bán chứng chỉ quỹ bị bán chỉ được thực hiện mua lại một phần theo quy định trong Bản Cáo Bạch, xin vui lòng tham khảo về các điều kiện trong giao dịch tại Bản Cáo Bạch và Quy trình hướng dẫn giao dịch chứng chỉ quỹ để biết thêm chi tiết.
- Nếu nhà đầu tư có ủy quyền cho cá nhân trong nước và nước ngoài thực hiện các quyền phù hợp như trong Bản Cáo Bạch của Quỹ, Đại lý phân phối sẽ thực hiện các yêu cầu và các lệnh giao dịch của người được ủy quyền hợp pháp theo như nhà đầu tư đã đăng ký tại "Phiếu đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở".
- Các lệnh giao dịch chuyển đổi được chuyển đến sau thời điểm đóng sổ lệnh của kỳ giao dịch của chứng chỉ quỹ bị bán sẽ được xem là không hợp lệ và sẽ tự động được chuyển sang giao dịch vào kỳ giao dịch kế tiếp gần nhất.
- Đối với giao dịch mua chứng chỉ quỹ của quỹ mục tiêu thì không cần thỏa mãn giá trị mua tối thiểu của quỹ mục tiêu.
- Số lượng chứng chỉ quỹ sau khi được chuyển đổi qua quỹ mục tiêu có thể là số lẻ thập phân, làm tròn xuống tới số hạng thứ hai sau dấu phẩy.
- Để có thêm thông tin, xin vui lòng tham khảo chi tiết về các giao dịch chuyển đổi chứng chỉ quỹ không hợp lệ trong Bản Cáo Bạch và Quy trình hướng dẫn giao dịch.

B. Thực hiện giao dịch chuyển đổi chứng chỉ quỹ

- Lệnh giao dịch chuyển đổi phải được điền đầy đủ thông tin và được gửi đến Đại lý Phân phối chỉ định trước Thời điểm đóng sổ lệnh của quỹ bị bán.
- Sau khi thực hiện lệnh bán của quỹ bị bán, Tổ chức cung cấp dịch vụ Đại lý chuyển nhượng sẽ thực hiện đặt lệnh mua và chuyển tiền vào tài khoản của quỹ mục tiêu trước Thời điểm đóng sổ lệnh của quỹ mục tiêu.
- Giá giao dịch chứng chỉ quỹ của quỹ bị bán và quỹ mục tiêu là giá trị tài sản ròng của quỹ bị bán và quỹ mục tiêu được xác định tại ngày giao dịch (ngày T) tương ứng của quỹ bị bán và quỹ mục tiêu và được công bố trên trang thông tin điện tử của DCVFM trong vòng một (01) ngày làm việc kể từ ngày giao dịch chứng chỉ quỹ của quỹ bị bán và quỹ mục tiêu.
- Nhà đầu tư tuân thủ và thực hiện các nghĩa vụ thuế (nếu có) cho các giao dịch bán của quỹ bị bán áp dụng theo quy định của pháp luật.

A. Fund certificate switching regulations

- The investor can switch fund certificates if the fund management company has two open-ended funds or more. Switching order is executed in accordance with the following principles:
 - Redemption orders of switched fund certificates shall be implemented first, then the subscription orders of the target fund certificates shall be implemented later;
 - The orders are carried out on the trading day of the relevant funds.
- The minimum number of fund units registered to be redeemed for switching is set out in the Prospectus.
- In case the redemption order of the switched fund certificates can only be partially implemented in accordance with the regulations in the Prospectus, please refer to the trading conditions in the Prospectus and the Trading Procedure Guidelines for more details.
- In case the investor authorizes Vietnamese or foreign individual to execute the investor's rights in accordance with the Prospectus, the distribution agent will implement the requests and trading orders from the legally authorized person who has been registered in the "Account Opening Application Form".
- If the switching orders are registered after the Cut-off time of the switched fund, they will be considered invalid and will automatically be transferred to be implemented on the next trading day.
- For the subscription of the target fund, there is no requirement for minimum subscription amount.
- Number of allotted fund units of the target fund after switching can be an odd decimal number, rounded down to the second decimal places.
- For more information, please refer to details on invalid orders in the Prospectus and the Trading Procedure Guidelines.

B. Fund certificate switching procedure

- Switching orders must be completed with the required information and sent to Distribution agents before the Cut-off time of the switched fund.
- After executing the redemption order in respect of the switched fund certificates, Transfer Agency shall place the subscription order for the target fund certificates and transfer the subscription amount to the target fund's account before the Cut-off time of the target fund.
- Trading price of one fund unit of the switched fund and of the target fund is the net asset value (NAV) per unit of the respective fund, which is determined on the respective Valuation/Trading day (T day) and is published on DCVFM's website within one (01) business day from the respective T day of the switched fund and target fund.
- The Investor must comply with and fulfill all the tax obligations (if any) for the redemption orders in accordance with applicable legal regulations.

C. Hủy lệnh giao dịch

1. Lệnh giao dịch chuyển đổi có thể được hủy trước Thời điểm đóng sổ lệnh của quỹ bị bán. Việc thực hiện hủy lệnh sau Thời điểm đóng sổ lệnh của quỹ bị bán được xem là không có hiệu lực.
2. Các lệnh giao dịch đã đăng ký không được hủy một phần.
3. Việc hủy lệnh phải được thực hiện tại các Đại lý Phân phối mà nhà đầu tư đã đăng ký giao dịch. Nhà đầu tư phải điền đầy đủ vào "Phiếu đăng ký hủy lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ mở" và nộp tại Đại lý phân phối trước Thời điểm đóng sổ lệnh.

D. Xác nhận giao dịch chuyển đổi chứng chỉ quỹ

Do các quỹ DCVFM quản lý có tần suất giao dịch khác nhau (hàng ngày hoặc hàng tuần), nên thời gian xác nhận giao dịch của các lệnh chuyển đổi sẽ khác nhau. Tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng sẽ cập nhật kết quả giao dịch của nhà đầu tư tại sổ đăng ký nhà đầu tư và cung cấp thông tin cho Đại lý phân phối để thông báo đến nhà đầu tư theo quy định tại Bản cáo bạch.

C. Cancellation of trading orders

1. Switching orders can be cancelled before the Cut-off time of the switched fund. If the cancellation request is received after the Cut-off time of the switched order, the cancellation request is considered as an invalid order.
2. No partial cancellation of trading orders will be allowed.
3. The cancellation requests must be implemented at the Distribution Agent at which the investor has registered the trading orders. The investor must fill in the "Cancellation request" and submit to the Distribution Agent before the Cut-off time.

D. Trading confirmation

Due to the different trading frequency (daily or weekly) of DCVFM's funds, the timing for trading confirmation of switching orders shall be different. The Transfer Agent shall update the trading result information of the investor in the relevant Registers of investors and providing such information to the Distribution Agent for sending to the investor as set out in the Prospectus.

Phần dành cho Đại lý phân phối / For Distribution Agent only

Nhân viên nhận lệnh / Order receiver
(Ký và ghi rõ họ tên / Signature and full name)

Nhân viên kiểm soát / Supervisor
(Ký và ghi rõ họ tên / Signature and full name)

Ngày xác nhận/ Date of confirmation:

Ngày xác nhận/ Date of confirmation: